

O sia tranquillo il mare

[10]

Claudio Monteverdi

The musical score consists of four staves of vocal music and one staff for basso continuo (basso). The vocal parts are in common time, with a key signature of one flat. The basso continuo staff uses a bass clef and includes a basso part and a continuo part indicated by a bassoon icon.

Staff 1: Vocal part 1 (Soprano/Alto) and continuo. The lyrics begin with "O si-a tran-quill'il ma-re o pien d'or-go-gli mai, mai, mai da que-". The continuo part features a bassoon line with various slurs and grace notes.

Staff 2: Vocal part 2 (Tenor/Bass) and continuo. The lyrics continue with "O si-a tran-quill'il ma-re o pien d'or-go-gli mai, mai, mai da que- st'on de". The continuo part includes a bassoon line with grace notes and a bassoon icon.

Basso Continuo Staff: Shows bassoon and continuo parts. It includes a bassoon line with grace notes and a bassoon icon, and a continuo line with various slurs and grace notes.

Staff 3: Vocal part 1 (Soprano/Alto) and continuo. The lyrics include "st'on- de io non ri- vol- go_ilpie- de io qui t'as- pet- to e qui de la tua". The continuo part features a bassoon line with grace notes and a bassoon icon.

Staff 4: Vocal part 2 (Tenor/Bass) and continuo. The lyrics continue with "io non ri- vol- go il pie- de, io qui t'as-". The continuo part includes a bassoon line with grace notes and a bassoon icon.

Basso Continuo Staff: Shows bassoon and continuo parts. It includes a bassoon line with grace notes and a bassoon icon, and a continuo line with various slurs and grace notes.

Staff 5: Vocal part 1 (Soprano/Alto) and continuo. The lyrics include "fe-detra-di-to_a-man-te, mila-men-to, mila- men-to, mila- men-to, tra-". The continuo part features a bassoon line with grace notes and a bassoon icon.

Staff 6: Vocal part 2 (Tenor/Bass) and continuo. The lyrics continue with "pet-to e qui de la tua fe-detra-di-to_a-man-te mila- men-to, mila- men-to, mi-". The continuo part includes a bassoon line with grace notes and a bassoon icon.

Basso Continuo Staff: Shows bassoon and continuo parts. It includes a bassoon line with grace notes and a bassoon icon, and a continuo line with various slurs and grace notes.

Staff 7: Vocal part 1 (Soprano/Alto) and continuo. The lyrics include "di-to_A-man-te, mi la- men-to, mi la- men-to e do- glio spes- so sa-". The continuo part features a bassoon line with grace notes and a bassoon icon.

Staff 8: Vocal part 2 (Tenor/Bass) and continuo. The lyrics continue with "la- men-to, tra-di-to_A-man-te mi la- men- to e do-glio". The continuo part includes a bassoon line with grace notes and a bassoon icon.

Basso Continuo Staff: Shows bassoon and continuo parts. It includes a bassoon line with grace notes and a bassoon icon, and a continuo line with various slurs and grace notes.

30

que-ste ru-pi io so-glio per ve-derse il tuo le-gno an-cor sen rie-de.

spes-so sa- lir su que- ste ru-pi, io so-glio per ve-derse il tuo

b b a g a a a

a a a a a a a

35

Qui-vi, qui-vi, qui-vi, qui-vim'as-si-do_e pian-go. On-de mi

le-gno an-cor sen rie-de.

a a 1b e a a a

r a 1b 3d 4d 1b a a

BIII 3d 4d 1b 3d 2r 1b 2r a

40

cre-de il mar un fon-te el na- vi- gan- te un sco- glio, el na- vi-

On-de mi cre-de il mar un fon-te el na- vi- gan-

a a 1r 4d 3d 2d 1d r 2e

a a 1r 4d 3d 2d 1d r 2e

a a 1b a a a

45

gan-te unsco- glio, espes-so aneort'in-vi-o permes-sag-gie-ri ari- dir la mi ape-na e'lmiotor-

te unsco- glio espes-so aneort'in-vi-o permes-sag-gie-ri ari- dir la mi ape-na e'lmiotor-

3e 2d 4f 3e 1d a a b b

r a a a a a a

a a 1b a a 3d 2d 1b

95 100

Fil-li, non tor-ni, non, non, non, tu non tor-ni, o
 Tu tor-ni, tu non, o Fil-li, tu non, tu non tor-ni, non tor-ni, o Fil-li, o
 $\begin{array}{cccccc} 1 \text{b} & 4 \text{d} & 1 \text{b} & 4 \text{d} & 1 \text{b} & 4 \text{d} \\ 4 \text{d} & 3 \text{d} & 1 \text{b} & 3 \text{d} & 1 \text{b} & 3 \text{d} \\ a & a & a & a & a & a \end{array}$
 $\begin{array}{cccccc} 2 \text{r} & 2 \text{r} \\ 3 \text{d} & 3 \text{d} \\ a & a & a & a & a & a \end{array}$
 a [105] a [110] a b a a
 105 110

Fil-li, o Fil-li, non tor-ni, o Fil-li, non tor-ni, o Fil-li Fil-li, non tor-ni, non tor-ni, o
 Fil-li, o Fil-li non tor-ni, o Fil-li, non tor-ni, o Fil-li, Fil-li, non tor-ni, non tor-ni, o
 $\begin{array}{cccccc} 1 \text{b} & 4 \text{d} & 1 \text{b} & 4 \text{d} & 1 \text{b} & 4 \text{d} \\ 4 \text{d} & 3 \text{d} & 1 \text{b} & 3 \text{d} & 1 \text{b} & 3 \text{d} \\ a & a & a & a & a & a \end{array}$
 $\begin{array}{cccccc} 2 \text{r} & 2 \text{r} \\ 3 \text{d} & 3 \text{d} \\ a & a & a & a & a & a \end{array}$
 BIII BIII - 1. 1. 1. 1.
 a [115] a [120] a
 115 120

Fil-li. E'l mio la-men-to, e'l mio la-men-to l'au-ra di-sper-ge, e tal mer-
 Fil-li. E'l mio la-men-to, e'l mio la-men-to l'au-ra di-sper-ge, e tal mer-
 $\begin{array}{cccccc} 1 \text{b} & 4 \text{d} & 1 \text{b} & 4 \text{d} & 1 \text{b} & 4 \text{d} \\ 4 \text{d} & 3 \text{d} & 1 \text{b} & 3 \text{d} & 1 \text{b} & 3 \text{d} \\ a & a & a & a & a & a \end{array}$
 $\begin{array}{cccccc} 2 \text{r} & 2 \text{r} \\ 3 \text{d} & 3 \text{d} \\ a & a & a & a & a & a \end{array}$
 a a a a a a
 a [125] a
 125

accel. -->
 cè ne spe-ri chi fi-da_a Don-na_il cor, e_i prie-ghi_al ven-to.
 cè ne spe-ri chi fi-da_a Don-na_il cor, e_i prie-ghi_al ven-to.
 $\begin{array}{cccccc} 1 \text{b} & 4 \text{d} & 1 \text{b} & 4 \text{d} & 1 \text{b} & 4 \text{d} \\ 4 \text{d} & 3 \text{d} & 1 \text{b} & 3 \text{d} & 1 \text{b} & 3 \text{d} \\ a & a & a & a & a & a \end{array}$
 $\begin{array}{cccccc} 2 \text{r} & 2 \text{r} \\ 3 \text{d} & 3 \text{d} \\ a & a & a & a & a & a \end{array}$
 a a a a a a
 a [pp] a
 pp no rit.

Whether the sea be calm or full of pride,
Never will I turn my feet away from these waves.
I wait for you here, and here, as a lover,
I lament and complain of your betrayal of faith.
Often, I climb these rocks
To see if your woods are still without laughter.
There, I sit and cry.
So that the sea believes I am a spring,
And the sailors think I am a cliff,
And I still often send you messages
To tell of my pain and torment
Through the wandering air and light breezes.
But you don't come back, Phyllida,
And the breeze disperses my lament.
And one cannot expect such mercy
If you trust a lady with your heart
Or the winds with your prayers.